

GLAS- OG TALLERKENVASKERE



SERIE AMX/AUP

**INSTALLATIONS- OG
BRUGSANVISNING.**

Brug opvaskemaskinen som beskrevet i brugsanvisningen.

Denne maskine er udelukkende beregnet til vask af tallerkner, kop, glas, bestik, bakker osv. Maskinen må ikke anvendes til afvaskning af elektriske apparater.

SIKKERHED

Brug aldrig spuleslange til udvendig rengøring af maskinen.



“Fare”-symbolet vises ud for anvisninger, der er vigtige for sikker brug af maskinen. Læs disse anvisninger grundigt.

ANSVAR

Installation og reparation, der udføres af ikke-autoriserede teknikere, brug af uoriginale reservedele samt andre tekniske indgreb i maskinen kan medføre, at den i salgsbetingelserne anførte garanti bortfalder.

MASKINENS STØJNIVEAU

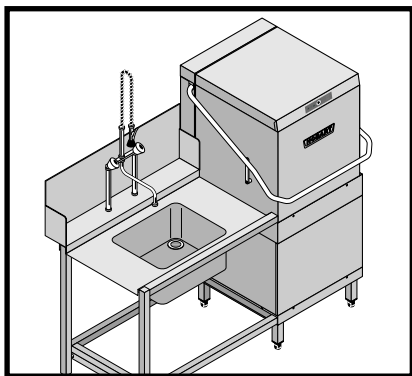
Maskinen har et støjniveau på ≤ 70 dB (A).

EL-TILSLUTNING (SPÆNDING)

400 V/50 Hz/3 Ph/N/PE.

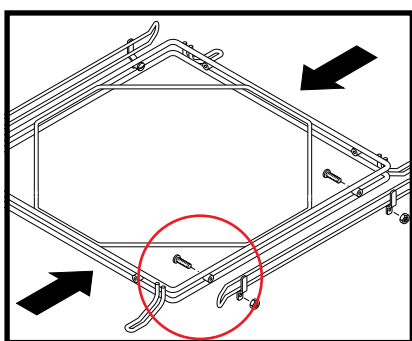
1. INSTALLATION	5
1.1. Placering	5
1.2. Ændring til hjørnedrift	5
1.3. Eltilslutning	6
1.4. Vandtilslutning	7
1.5. Damptilslutning (kun dampopvarmede maskiner).	7
1.6. Justering af stopventil med flowbegrænser til damp	8
1.7. Tilslutning til afløb	8
2. TILSLUTNING AF EKSTERN SÆBEDISPENSER.....	9
3. BETJENINGSPANEL.....	11
4. OPSTART	12
4.1. Sæbe	12
4.2. Afspændingsmiddel	12
4.3. Indstilling af føler til sæbe og afspændingsmiddel	12
4.4. Priming af doserings slanger	13
4.5. Blødgøringsanlæg (ekstra udstyr)	
5. BRUG AF MASKINEN	15
5.1. Klargøring	15
5.2. Vask	16
5.3. Program valg	16
6. AFBRYDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN	18
6.1. Afbrydelse	18
6.2. Daglig rengøring.....	18
6.3. Ugentlig rengøring	18
6.4. Hygiejneprogram	19
7. VISNING AF TEMPERATURER	20
8. STRIPPING PROGRAM (KUN FOR AUP)	21
9. FEJLMEDDELELSER	22
10. INDSTILLINGER OG TÆLLERVÆRDIER.....	24
10.1 Justering af sæbedosering	24
10.2 Justering af afspændingsmiddeldosering	24
10.3 Justering af vandets hårdhed	25
10.4 Tæller, antal vaskeforløb	25
10.5 Tæller, vandforbrug	25
10.6 Tæller, tilbageværende vandmængde for ekstern vandbehandling	26
10.7 Aktivisering / deaktivering af akustisk signal	27

10.8	Aktivering / deaktivering af udsugningssystem	28
10.9.	Aktivering/deaktivering af sæbe/afspændings sensor	27
10.10.	kontrol af sæbe dosserings pumpe.....	28
10.11.	Kontrol afspændings dosserings pumpe	28
10.12.	Afslutning af indstillingsmode/tællervisning.....	28
11.	FOREBYGGELSE AF FROSTSKADER	29
12.	VEDLIGEHOLDELSE	30
13.	FEJLFINDING	31
13.1.	Dårligt vaske resultat	31
13.2.	Andre fejl	32



1.1. PLACERING

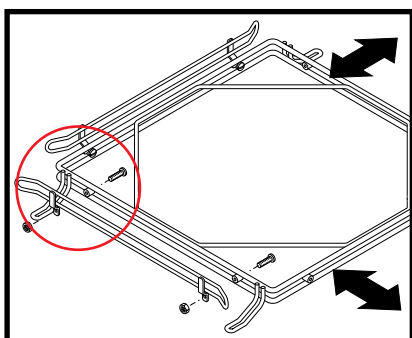
- Maskinen kan placeres direkte op ad en væg.
- Hvis maskinen installeres i et hjørne, skal der være en afstand på 107 mm til siderne.
- Hvis maskinen installeres fritstående, skal bagpanelet (ekstraudstyr) påmonteres.
- Bring maskinen i vater ved at dreje på dens ben.
- Fordel maskinens vægt jævnt på de fire ben



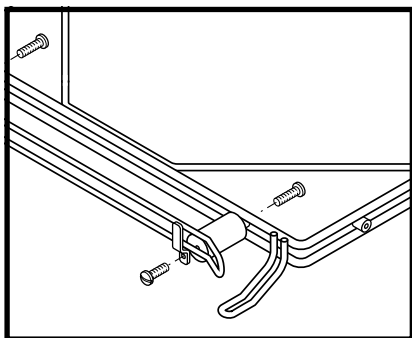
1.2. ÆNDRING TIL HJØRNEDRIFT

Alt afhængigt af arbejdsretningen kan det være nødvendigt at justere kurverammen (se pilene).

- Afmonter styreskinnen foran.

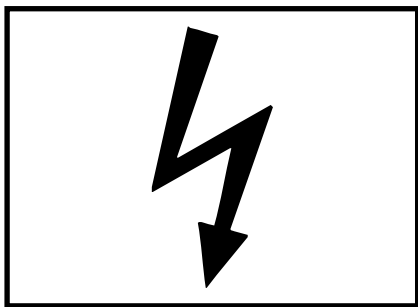


- Montér styreskinnen i den side, der passer til arbejdsretningen.



- **Model AUXL:**

Brug afstandsstykkerne fra monteringssæt nr. 886 996-1



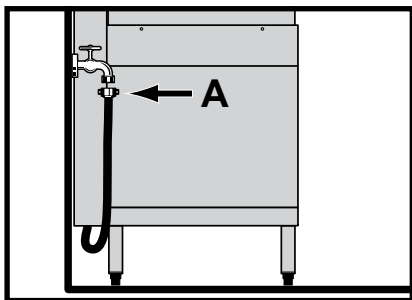
1.3. ELTILSLUTNING



Skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til lokale og nationale krav og bestemmelser.

- Strømforsyningen skal være i overensstemmelse med oplysningerne på maskinens mærkeplade.
- Andre strømstyrker er mulige.
- Sikringer og kabelstørrelse skal opfylde gældende krav.
- Maskinen skal sluttes til et fast stik eller et CEE-stik.

NOTE: I henhold til EN 60 335 skal maskinen være forsynet med en jordleder. Tilslutningsskruen (⚡) er placeret ved siden af kabelforskrningen.



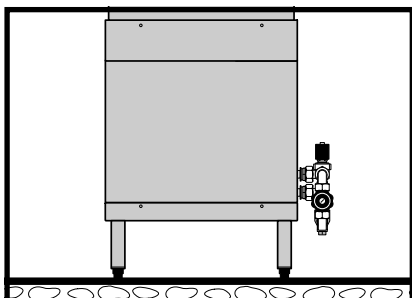
1.4. VANDTILSLUTNING



Skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til gældende lokale og nationale krav og bestemmelser.

Maskinen skal sluttes til drikkevand. Hvis vandet har et usædvanligt højt mineralindhold, anbefales det at installere et eksternt vandbehandlingsanlæg.

- Vandets temperatur:
 - Hvis muligt tilslut til varmt vand (max. 60 °C).
 - Maskiner med "drainwater heat recovery": Hvis muligt, tilslut til koldt vand (max. 10 °C).
- Vandets hårdhed: max. 3,75° Clark = 0,5 mmol/l.
- Påfyldningstryk: 0,5 - 10 bar.
- Hvis påfyldningstrykket er over 10 bar, skal der monteres en trykreduktionsventil.
- Slut vandtilførselsslansens slangekobling "A" (3/4") til vandhanen.
- Slangen må ikke klemmes eller bøjes. Der må heller ikke klippes i den. Hvis der er behov for en længere slange end den, der følger med maskinen, skal denne have samme specifikationer som den originale slange.
- Hvis længere slange behøves, brug samme specifikation som original slange.



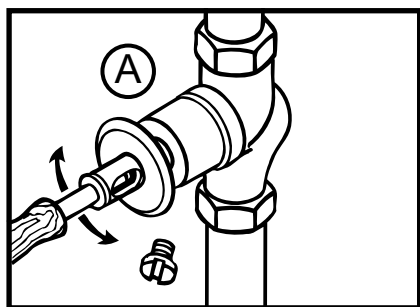
1.5. DAMPTILSLUTNING (KUN DAMPOPVARMEDE MASKINER)



Skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til gældende lokale og nationale krav og bestemmelser.

- Tilslutning til damptilførsel (DN 20) hos kunden, 0,5-3,5 bar (maks 150 °C) ved maskinen.
- Dimensionerne af rørledninger til damp og kondensvand skal være i overensstemmelse med kravene.
- Maskinen er forsynet med alle nødvendige fittings.
- Det skal sikres, at de tilladelige tryk og temperaturer ikke overskrides.
- Alle rør skal isoleres med et vand- og varmebestandigt materiale.

1. INSTALLATION



1.6. JUSTERING AF STOPVENTIL MED FLOW BEGRÆNSER TIL DAMP

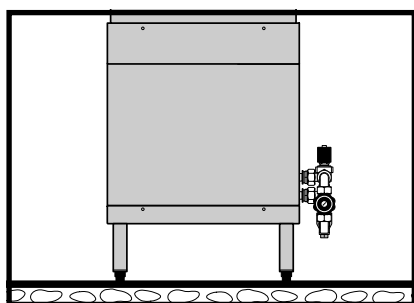
- Den indbyggede stopventil er forsynet med en justeringsanordning (A) til begrænsning af varmforsyningsmediet. Der kræves specialværktøj til justering af ventilsædet.



VIGTIGT.!

Det er meget vigtigt, at ventilen er justeret korrekt, især ved forholdsvis høje tryk. Justeringen skal derfor foretages af en servicetekniker fra Hobart, når maskinen installeres, eller når der har været foretaget ændringer hos kunden.

- Justeringen er foretaget korrekt, hvis opvarmningstiden for kedlen svarer til det korteste vaskeforløb, når ventilen er åbnet helt.
- Hvis ventilen er justeret, så den er åbnet for meget, kan der forekomme trykchok, når magnetventilen lukker. Dette kan forårsage skade på installationen. Hvis den er justeret, så den er lukket for meget, vil opvarmningen være utilstrækkelig.



1.7. TILSLUTNING TIL AFLØB

- Tilslutningen mellem maskine og afløb må ikke overstige en maks. højde på 0,75 m.
- Afløbsslangen må ikke lægges løst på gulvet (den kan slides igennem). Fastgør slangen på stedet – evt. med strips.
- Afløbsslangen må ikke klemmes eller bøjes.

2. TILSLUTNING AF EKSTERN SÆBEDISPENSER.

Generelt er alle modeller fra fabrikkens side monteret med integrerede doserings pumper.

Når eksterne beholdere tilsluttes, venligst følg nedenstående procedure.



Vigtigt.!

Skal foretages af en autoriseret tekniker i henhold til gældende lokale og nationale krav og bestemmelser..

Maskine skal være stømfri.

- Tanken skal være tømt
- Afbryd maskinen på hovedkontakten, eller træk stikket ud.
- Fjern front panel.



Tilslutning af dispenser til flydende sæber

- Afspændingsdosering: der er monteret doseringsskrue (A) på booster.
- Tilslut slange (PVC / Ø 6 mm udvendig × Ø 4 mm indvendig) mellem udtag på sæbe pumpen, og sæbeindtaget (A) på vasketanken. Stram med slangeskrue.

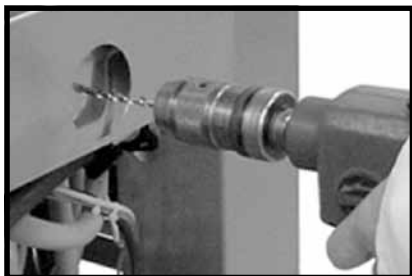
- Installer sæbepumpe, eller opsæt ekstern sæbepumpe.



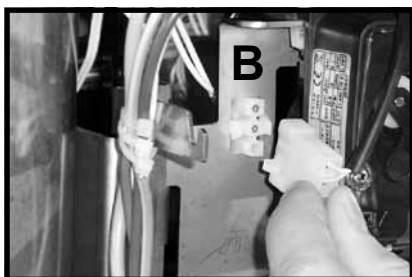


Tilslutning af dispenser til sæbe i pulverform:

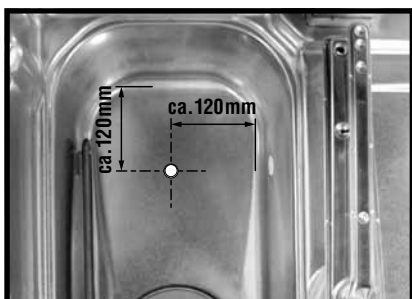
- Afmonter venstre eller højre sidepanel (alt efter forholdene på stedet). Lav et stort hul foroven i den udvendige tankvæg.



- Bor et hul med den ønskede diameter i tankens indervæg (se illustration).
- Skru doseringsforbindelsen godt fast i tankvæggen



- Forbind stikket (B) med doseringspumpen (maks. 100 VA).



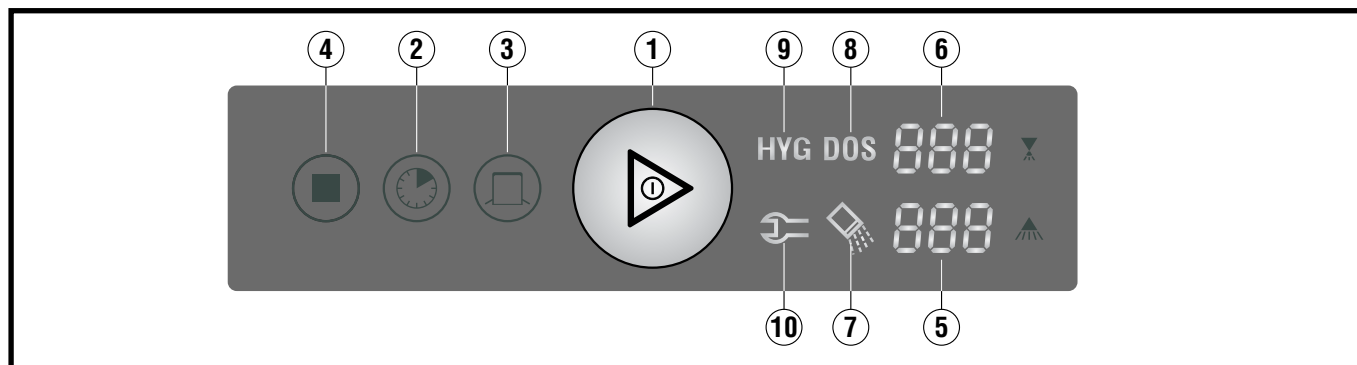
Følér til måling af ledningsevne:

- Der skal installeres en følér til måling af ledningsevne i den flade del af tankens bund (se illustration).
- Hullets størrelse skal passe til føleren.



Fjern omhyggeligt alle borespåner for at forhindre rustdannelse.

- Sæt panelet/panelerne på plads igen.
- Tænd for maskinen på hovedafbryderen eller sæt stikket i igen.
- Se afsnit 10 for yderligere information om justering af sæbe- og afspændingsmiddeldosering.



① Maskine ON/OFF

FUNKTION:

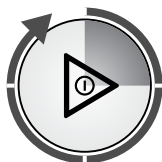
- Start maskinen, tryk på knappen.
- Tryk på knappen og hold den inde (i 3 sekunder) for at starte tømning og skylning af tanken indvendigt. Herefter afbrydes maskinen automatisk, men er ikke spændingsfri.

DISPLAY:

Maskinens tilstand er vist i forskellige farver.

GRØN	= klar til brug
BLÅ	= vaskeprogrammet arbejder
RØD (konstant)	= fejl meddelelse (se afsnit 9.)
GRØN/RØD (skiftevis)	= fejl meddelelse (se afsnit 9.)

Status af programvisning er indikeret ved farveskift af de 4 felter i startknap-
pen.



Fyldning	tiltagende GRØN
Tømning	aftagende GRØN
Vask	skifter fra BLÅ til GRØN

Tilvalg:

Udsugningssystem aktivt roterende BLÅ, GRØN baggrund

② Programknap

Ved tryk på denne knap kan der vælges mellem de forskellige programmer alt efter model og ekstraudstyr. Programnummeret (f.eks. P02) vises på displayet ⑥

③ Turboknap

Højtryks vask (se side 13).

④ Stopknap

I tilfælde af driftsfejl eller andre fejl kan maskinen afbrydes med det samme ved at trykke på denne knap, uden at vandet tømmes af først.

NB! Selv om maskinen er afbrudt, er den ikke spændingsfri.

⑤ Display

F.eks. temperaturangivelse Vask (°C) (se afsnit 8).

⑥ Display

F.eks. temperaturangivelse Skyl (°C) (se afsnit 8).

⑦ Salt indikator

Viser, når der mangler salt (kun maskiner med blødgøringsanlæg).

⑧ Sæbe/afspændings middel-indikator

Viser, når der mangler sæbe eller afspændingsmiddel.

⑨ Hygiejneindikator

Hygiejneprogram skal køres igennem (se afsnit 6.4.).

⑩ Serviceindikator

Fejlindikation (se afsnit 9).

4. OP START

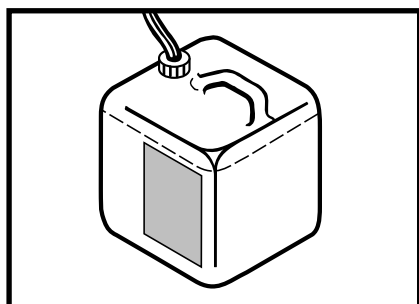


Vigtigt.!

Doserings pumpen placeres i en maks højde af 1,5 m.

Byt ikke om på beholderne.

Brug kun industrisæbe og -afspændingsmiddel. Venligts overhold sikkerheds retningslinjer fra leverandøren.



4.1. SÆBE



Vigtigt.!

Der må ikke bruges syreholdige sæber sammen med den indbyggede sæbepumpe. (Ph-værdien skal være højere end 7)!

- Placér doseringsslangen i sæbedunken.
- Fyld doseringsslangen som beskrevet i pkt. 4.4.

4.2. AFSPÆNDINGSMIDDEL

- Placér doseringsslangen (markeret med blått) i dunken med afspændingsmiddel.
- Fyld doseringsslangen som beskrevet i pkt 4.4.

4.3. INDSTILLING AF FØLER TIL SÆBE OG AFSPÆNDINGSMIDDEL

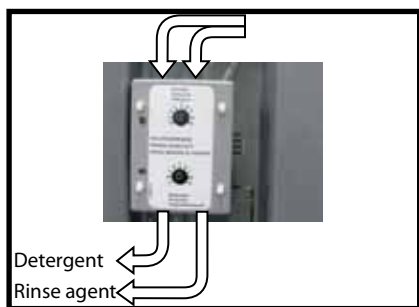
Hvis følerne ønskes aktiveret, skal de først finjusteres, så de passer til den anvendte sæbe og det anvendte afspændingsmiddel. Følg nedenstående fremgangsmåde.



Vigtigt.!

Alle nedennævnte trin skal udføres af en servicetekniker godkendt af Hobart.

Før kabinettet afmonteres, skal det sikres, at maskinen er spændingsfri. Alle de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves i forbindelse med arbejde i nærheden af strømførende dele, skal overholdes.



- Slangerne SF1 og SF2 primes via kundemenuen (se afsnit 4.4).
- Hold øje med begge slanger, indtil den sensorstyrede fyldning er afsluttet.
- Kontrollamperne skal lyse. Om nødvendigt justeres potentiometrene (øg indstillingen).
 - Fabriksindstilling: potentiometerindstilling for sæbe = 3
 - Fabriksindstilling: potentiometerindstilling for afspændingsmiddel = 5.
- Aktivér følerne ved at vælge CH = "1" i kundemenuen (se afsnit 10.9).

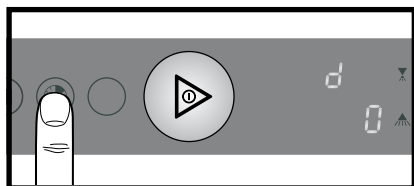
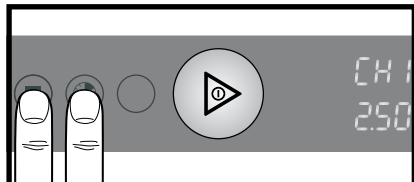
4.4. PRIMING AF DOSSERINGS SLANGER



Vigtigt.!
Maskinen skal være afbrudt.

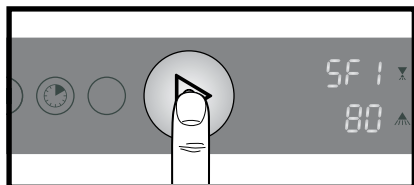
Priming sker automatisk, men det foregår over flere vaskeforløb. Vi anbefaler derfor, at doseringsslangerne primes manuelt som beskrevet nedenfor.

- Åbn hættten.
- Tryk samtidig på Stop knappen ④ og Program knappen ② indtil:
 - øverste display viser ⑥ viser "CH1" og
 - nederste display ⑤ viser "2.50".
- Tryk på Program knappen ②. gentagne gange, indtil
 - øverste display viser "d" og
 - nederste display viser "0".
- Sænk hættten.
 - øverste display viser "SF1",
 - nederste display viser "0".



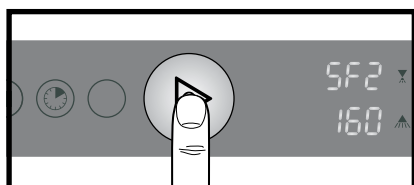
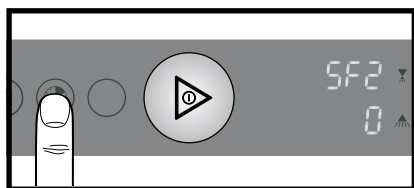
4.4.1. DOSERINGSSLANGE TIL SÆBE

- Ved tryk på ON/OFF-knappen ① aktiveres primingen af slangen i 80 sekunder.
- Check efterfølgende, eventuel gentag om nødvendigt.
- Hvert forløb kan afbrydes ved at trykke på ON/OFF-knappen igen.



4.4.2. DOSERINGSSLANGE TIL AFSPÆNDINGSMIDDEL

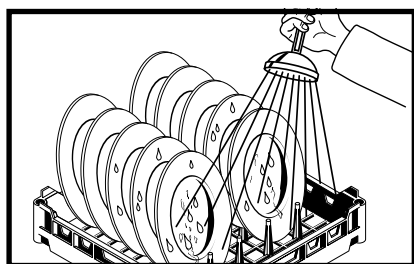
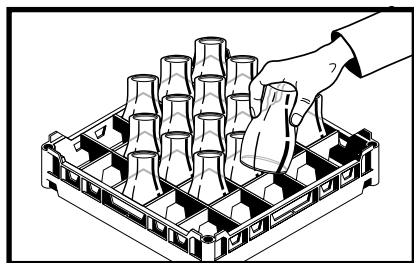
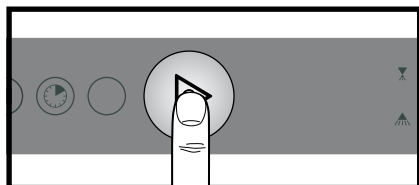
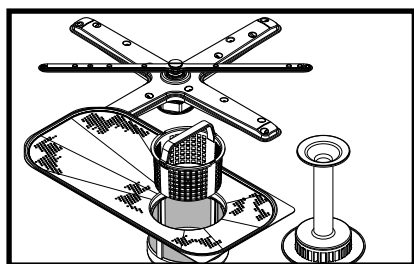
- Tryk på Programknappen ②.
 - øverste display ⑥ viser "SF2",
 - nederste display ⑤ viser "0".
- Ved tryk på ON/OFF-knappen ① aktiveres primingen af slangen i 60 sekunder.
- Check efterfølgende, om nødvendigt.
- Hvert forløb kan afbrydes ved at trykke på ON/OFF-knappen igen



4.5. BLØDGØRINGSANLÆG (EKSTRAUDSTYR)

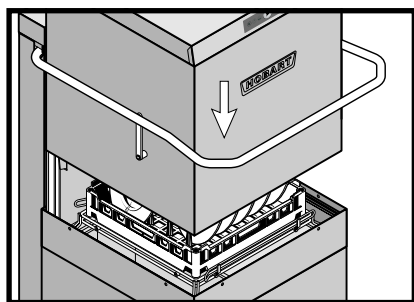
Leveres ikke til det danske marked.

5.1. KLARGØRING



- Check, at vaskearme, skyllearme og si er korrekt placeret.
- Åbn for vandtilførslen.
- Tænd for maskinen på hovedafbryderen eller sæt stikket i.
- Kontrollér, at der er sæbe og afspændingsmiddel i beholderne.
- Sænk hættten og tryk på ON/OFF-knappen ①; tanken fyldes.
- ON/OFF-knappen bliver gradvist GRØN ved fyldning og opvarmning af maskinen. Processen tager flere minutter.
- Når knappen er helt GRØN, er maskinen klar til brug.
- Placer glas og kopper med bunden opad.
- Fjern evt. madrester fra tallerknerne, før de placeres i kurvene.
- Skyl fedtede madrester af.

5. BRUG AF MASKINEN

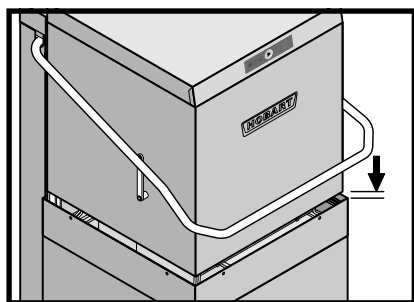


5.2. VASK

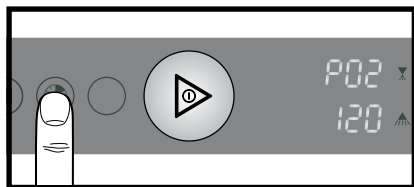
- Fyld maskinen og sænk hættten.
- Under vaskeforløbet skifter ON/OFF knappen farve fra BLÅ til GRØN.

På modeller med "Exhaust System" bliver vaske programmet efter fulgt af en kondenseringsfase på 30 sekunder. Dette ved et roterende BLÅT segment på GRØN baggrund, samt med angivelse af tid (sekunder i displayet). Denne fase kan til enhver tid afbrydes ved at åbne hættten.

- Når ON/OFF-knappen lyser helt GRØNT er programmet færdigt.
- Åbn hættten og fjern kurven. Lad vaskegrejet tørre færdigt uden for maskinen.
- For at undgå varmetab fra maskinen mellem vask, sænkes hættten til stand by-position.



5.3. PROGRAMVALG



- Maskinen kører automatisk med et standardprogram. Efter behov kan der vælges et kortere eller længere program.
- Det aktuelle program vises ved tryk på programknappen ② før programmet startes.
- For at ændre program trykkes der på programknappen igen.
- Den teoretiske programtid vises i det nederste display.

P01 = Kort program

P02 = Standard program

P03 = Langt program

P04 = **KUN AUP** : Øko-program med dampskyl

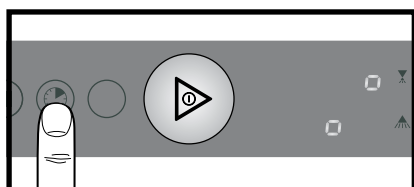
KUN AMXX/AUXX only: kontinuerligt program

Kontinuerlig vask vises ved hjælp af blinkende lysdioder på displayene. Vaskeprogrammet standses ved tryk på ON/OFF-knappen ① (Efter 20 minutter standser maskinen automatisk.) Efter en kort pause starter skyllningen automatisk.

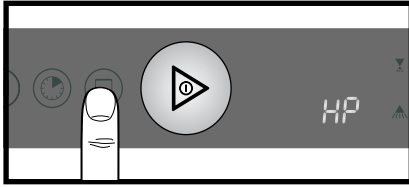
C = **KUN AUP:** bestikprogram

H = Hygiejneprogram (se afsnit 6.4.)

bC = **KUN AUP:** Stripping program (se afsnit 8.)



Maskinen fortsætter med det valgte program, indtil den afbrydes, eller der vælges et andet program.



HØJTRYKSVASK (KUN AUP, AUXX)

Vigtigt.!

Dette program må ikke anvendes til vask af glas og fint porcelæn (der er risiko for, at servicet går i stykker)!

- Aktivering af højtryksvask for det næste eller det igangværende forløb sker som følger: Tryk kortvarigt på højtrykssknappen ③ .
 - Under standby = Teksten "HP" blinker.
 - Under vask = Teksten "HP" lyser permanent.
- Aktivering af højtryksvask for det aktuelle program sker som følger: Tryk på højtrykssknappen og hold den inde i ca. 3 sekunder.
 - I det nederste display vises teksten "HP".

Højtryksvask deaktiveres igen, så snart der vælges et andet program, hvis maskinen afbrydes, eller hvis der igen trykkes på højtrykssknappen.

6. AFBRYDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN

6.1. SLUKNING

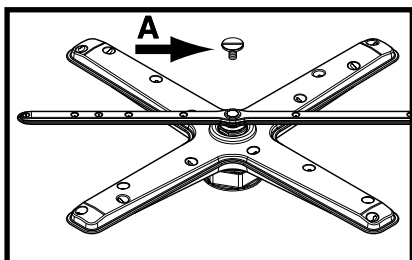
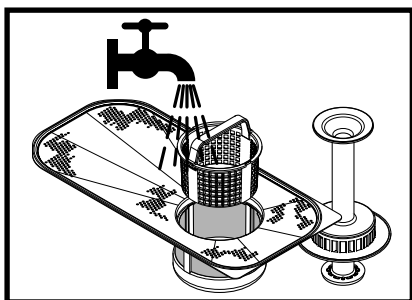
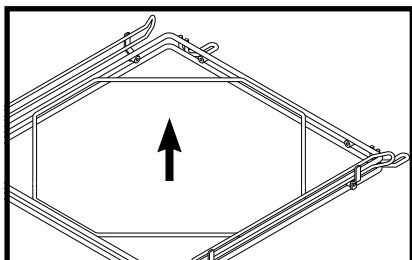
- Sænk hættten.
- Tryk på ON/OFF-knappen ① og hold den inde (i ca. 3 sekunder), indtil knappen lyser GRØNT, og første segment slukker.

NOTE: Samtidig med at maskinen tømmes for vand, skylles den automatisk indvendigt. Det anbefales at fjerne eventuelle madrester i opvaskemaskinen herefter.

Hvis maskinen efterfølgende skylles manuelt, kan resten af vandet pumpes ud ved at trykke på ON/OFF knappen (og holde den inde i 3 sekunder). Er maskinen allerede afbrudt, startes et kort tømningsprogram.

- Når ON/OFF-knappen er slukket:
 - Sluk på hovedafbryderen, eller tag stikket ud og luk afløbsventilen.

NOTE: Hvis knappen ikke er aktiveret inden for 6 timer, afbrydes maskinen automatisk, uden at den tømmes.



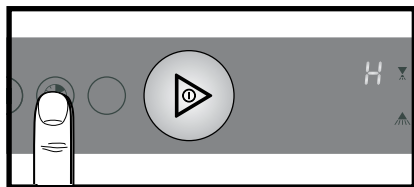
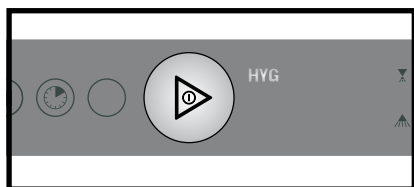
6.2. DAGLIG RENGØRING

Der må ikke anvendes klorholdige, syreholdige eller slibende produkter til rengøring af maskinen. Der må heller ikke anvendes stålbørster.

- Løft hættten og tag kurverammen ud.
- Tag filteret og sien ud og skyl begge dele.
- Sørg for, at der ikke kommer madrester ind i pumpeindtaget!
- Gør maskinen ren indvendigt.
- Sæt si og filter på plads igen. Sæt kurverammen i igen.
- Lad maskinen stå åben, så der kan komme lidt luft ind i den.

6.3. UGENTLIG RENGØRING

- Tag kurverammen ud.
- Løsn skruerne (A) ved at dreje dem mod uret.
- Tag vaske- og skyllearmene ud og skyl dem.



6.4. HYGIEJNEPROGRAM

Når maskinen har vasket et bestemt antal gange, lyser hygiejneindikatoren ⑨ for at vise, at hygiejneprogrammet skal køres igennem.

Efter brug af maskinen: Kom 2 HOBART-Hygiene-Cleaner Tabs i maskinen.

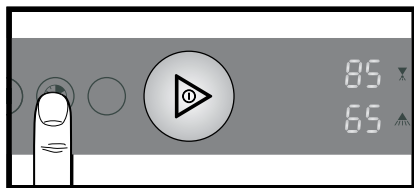
- Tryk gentagne gange på programknappen ②, bogstavet "H" vises i det øverste display
- Sænk hættten.

Mens hygiejneprogrammet kører (varighed op til en halv time afhængigt af model og vandtilslutning), slukker de grønt lysende segmenter ét efter ét. Når programmet er færdigt, afbrydes maskinen automatisk.

- When the ON/OFF button has gone out completely:
 - Når lyset in ON/OFF-knappen er slukket helt:

NOTE: BEMÆRK: Om nødvendigt kan hygiejneprogrammet køres igen, før det forudindstillede antal vaskeforløb er nået. Hvis hygiejneprogrammet køres igennem med regelmæssige mellemrum, holdes maskinen fri for snavs og belægninger.

7. VISNING AF TEMPERATURER



- Tryk på programknappen ② og hold den inde i 3 sekunder, indtil de faktiske temperaturer (°C) vises (foroven = skyl, forneden = vask).

Tallene forsvinder 10 sekunder efter, at programknappen er sluppet.

Maskinen kan programmeres til at vise temperaturerne hele tiden. Dette skal foretages af en servicetekniker.

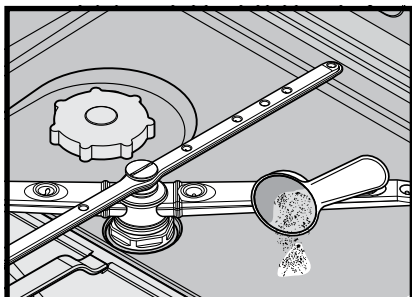
8. STRIPPING-PROGRAM (KUN AUP)

Specielt program til fjernelse af kraftige belægninger (f.eks. beskyttelsesfilm på nye glas, stivelsesholdige rester mv.)

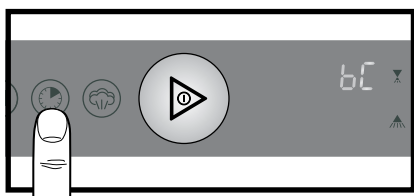


Vigtigt.!

Der skal anvendes et egnet opvaskemiddel i pulverform. Pulveret skal doseres manuelt (i henhold til leverandørens anvisninger). Vær opmærksom på producentens sikkerhedsanvisninger.

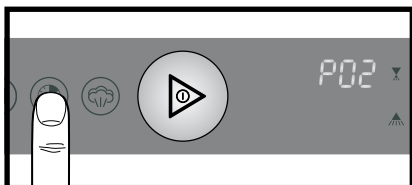


- Løft hættten.
- Fjern evt. grove madrester fra sien og filteret i tanken.
- Kom opvaskemiddel (pulver) svarende til 30 liter vand i maskinen (den flade del i højre side af tanken). Følg producentens doseringsanvisninger.



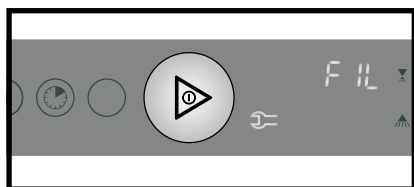
- Tryk gentagne gange på programknappen ② indtil teksten "bC" (basic cleaning) vises i det øverste display.
- Sæt kurven med vaskegrejet i maskinen og sænk hættten.
- Mens stripping-programmet kører (det varer ca. 6 minutter), skifter ON/OFF-knappen ① farve fra blå til grøn.
- Så snart ON/OFF-knappen lyser helt grønt, er programmet færdigt.

NOTE: For alle stripping-forløb umiddelbart derefter doseres der, hvad der svarer til 4 liter vand



- For at vende tilbage "normale" vaskeforløb trykkes der på programknappen ②.

9. FEJLMEDDELELSER



Alt afhængigt af fejltypen vises der en fejlkode i det øverste display (se nedenstående tabel).

Venligst oplys fejlkoden til Hobarts serviceafdeling

Hvis ON/OFF knappen ① blinker GRØNT/RØDT, kan maskinen muligvis stadig anvendes i begrænset omfang.

KODE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
AL	Afløbsslangen er stoppet.	Rens afløbsslangen og start tømning af maskinen igen.
HEI	Varmelegemet i boosterens er defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
d 0	EKSTRAUDSTYR. Det eksterne vandbehandlingsanlæg er defekt/ude af drift.	Skift flaske eller kontakt leverandør.
SAL 	Mangler salt (kun modeller med indbygget saltfilter)	Leveres ikke på det danske marked.
CLOSE	Hætten er åben ved fyldning	Sænk hætte

Hvis ON/OFF-knappen ① lyser RØDT, og service indikator ⑩ lyser:

KODE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
FIL	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandet og tænd for maskinen igen.
	Defekt påfyldningsventil eller -system.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
SIE	Sien i tanken sidder forkert.	Sæt sien korrekt på plads.
UL	Afløbsslangen er stoppet.	Rens afløbsslangen og genstart tømningen.
	Defekt påfyldnings- eller afløbssystem.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
F01	Defekt temperaturføler i boosterens.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
F02	Defekt temperaturføler i vasketanken.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
F03	Defekt tryktransmitter i boosterens.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
F04	Defekt tryktransmitter i vasketanken.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.

ANDRE ANGIVELSER

KODE		MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
CH1	DOS	Manglende sæbe	Skift beholderen. Efter skift af beholder, kan det tage flere vaske, før fejlindikator slukker. Det kan være påkrævet at prime slangerne igen (se afsnit 4.4).
CH2		Manglende afspændingsmiddel.	

Lysdioder, der bevæger sig, i det øverste display.

KODE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
	Filter i vasketank er tilstoppet	Skyl sien.

10. INDSTILLINGER OG TÆLLERVÆRDIER



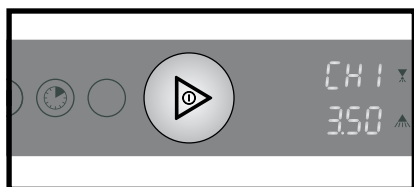
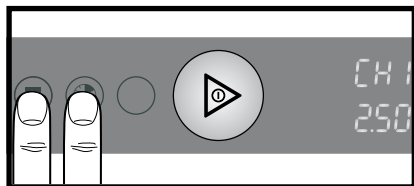
Vigtigt.!
Maskinen skal være afbrudt.

- Løft hættten.

Hvis hættten sænkes, eller der ikke trykkes på nogen af knapperne i 10 sekunder, slukker indikatoren automatisk, og de nye indstillinger lagres.

Indstillingen kan derfor afbrydes på et hvilket som helst tidspunkt.

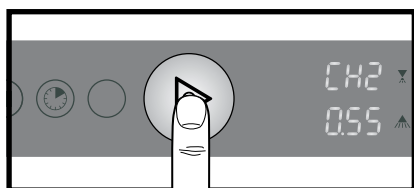
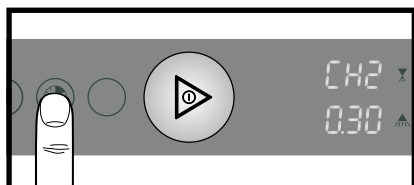
10.1. JUSTERING AF SÆBEDOSERING



- Tryk samtidigt på stopknappen ④ og programknappen ② indtil teksten på det
- øverste display ⑥ viser "CH1" og
- nederste display ⑤ viser f.eks. "2.50" fabriks indstillet værdi for sæbe doseringen = 2.50 g/l
- For at justere sæbedoseringstiden trykkes der gentagne gange på ON/OFF-knappen ①, indtil den ønskede værdi (0.00 - 9.50 g/l) vises.

NOTE: Justering skal foretages i henhold til sæbeleverandørens anbefalinger.

10.2. JUSTERING AF AFSPÆNDINGSMIDDEL DOSERING



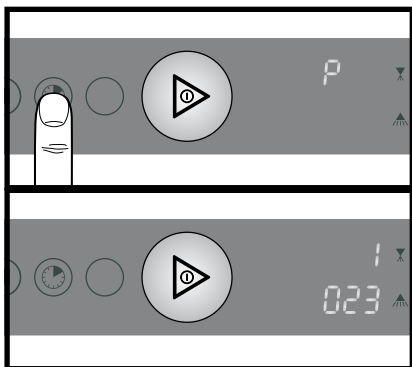
- Tryk igen på programknappen ②
 - øverste display ⑥ viser "CH2".
 - nederste display ⑤ viser f.eks.: "0.30" = fabriksindstillet værdi af afspændingsmiddel dosering = 0.30 g/l.
- For at justere doseringstiden for afspændingsmiddel trykkes der gentagne gange på ON/OFF-knappen ① indtil den ønskede værdi (0-50 s - 0-2,2 g/l) vises.

NOTE: Justering skal foretages i henhold til afspændingsmiddel-leverandørens anbefalinger.

10.3. JUSTERING AF VANDETS HÅRDHED

Maskiner med indbygget saltfilter, leveres ikke i Danmark.

10.4. TÆLLER, ANTAL VASKEFORLØB

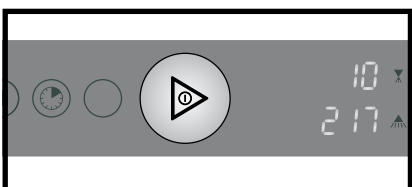
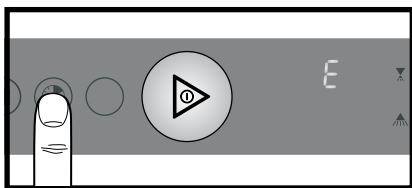


- Tryk på programknappen ② .
 - Displayet viser enten bogstavet “P” eller antallet af vaskeforløb.
 - I det nederste display ⑤ vises værdier fra 1 til 999.

Tusinder vises i det øverste display ⑥.

- Eksempel: 1023 vaskeforløb
- Maks. angivelse: 999 999

10.5. TÆLLER, VANDFORBRUG

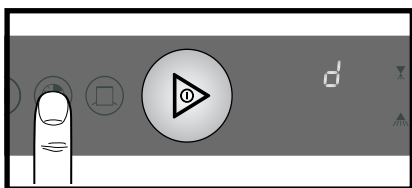


- Tryk på programknappen ② .
- Displayet viser enten bogstavet “E” eller vandforbruget (i liter).
 - nederste display ⑤ viser værdier fra 1 til 999.

Tusinder vises i det øverste display ⑥.

- Eksempel: 10217 liter
- Maks. angivelse: 999 999

10.6. TÆLLER, TILBAGEVÆRENDE VANDMÆNGDE FOR EKSTERN VANDBEHANDLING

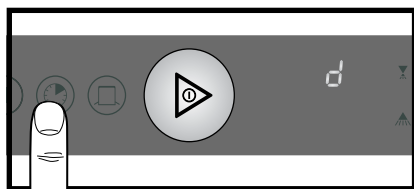


(Kun til rådighed hvis aktivert i servicemode (S18). Vandbehandlings kapaciteten (liter) skal lagres via C79/80.)

- Tryk på program knappen ②

Displayet viser skiftevis bogstavet "d" og/eller den tilbageværende vandmængde (liter).

I det nederste display ⑤ vises værdien op til 999 l.



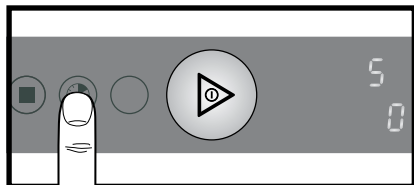
Tusinder vises i det øverste display ⑥.

Eksempel: 1586 liter

Maks. indikation: 999 999

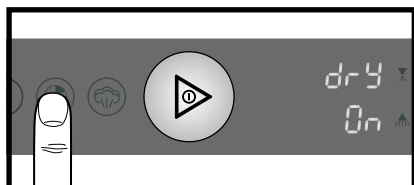
Tryk på ON/OFF knappen ① (og hold inde i 3 sekunder) for at stille tælleren tilbage til den forudindstillede værdi.

10.7. AKTIVERING / DEAKTIVERING AF AKUSTISK SIGNAL (KUN AUP)



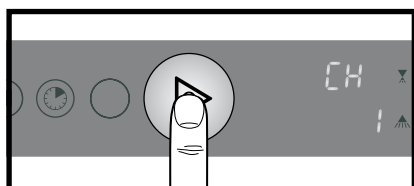
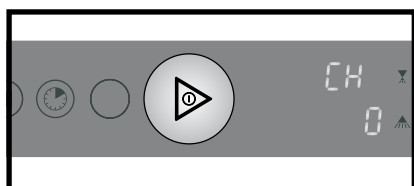
- Sænk hættten.
 - øverste display ⑥ viser "SF1".
- Tryk på Programknappen ② gentagne gange indtil "S" vises.
- Ved at trykke på ON/OFF-knappen ① kan det akustiske signal de/aktiveres.
 - nederste display ⑤ viser "1" (aktiveret) eller "0" (deaktiveret).

10.8. AKTIVERING / DEAKTIVERING AF UDSUGNINGSSYSTEM



- Tryk på programknappen ② igen, indtil teksten "dry" vises.
- Ved tryk på ON/OFF- ① kondensering aktiveres / deaktiveres.
 - I det nederste display ⑤ vises teksten "On" (aktiveret) eller "OFF" (deaktiveret).

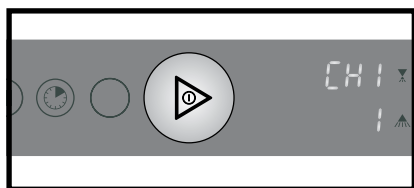
10.9. AKTIVERING / DEAKTIVERING AF FØLER TIL SÆBE OG AFSPÆNDINGSMIDDEL



- Tryk på programknappen ②
 - øverste display ⑥ viser „CH“,
 - nederste display ⑤ viser den aktuelle indstilling:
 - „0“ = sensor deaktiveret
 - „1“ = sensor aktiveret for sæbe og afspændingsmiddel
 - „2“ = sensor aktiveret for sæbe
 - „3“ = sensor aktiveret for afspændingsmiddel
 - For at ændre på indstillingen:
- Tryk gentagne gange på ON/OFF-knappen ① indtil den ønskede indstilling vises.

10. INDSTILLINGER OG TÆLLERVÆRDIER

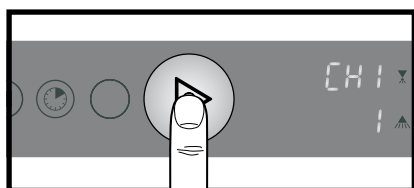
10.10. KONTROL AF DOSERINGSPUMPE TIL SÆBE



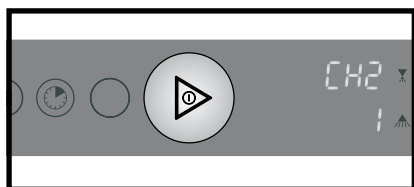
- Tryk på programknappen ② .
 - øverste display ⑥ viser „CH1“,
 - nederste display ⑤ viser den aktuelle indstilling:
 - „0“ = ikke aktiveret
 - „1“ = aktiveret, i henhold til indstilling af dosering
 - „2“ = aktiveret, indstilling parallel med skyllepumpe
 - „3“ = aktiveret, indstilling parallel med vaskepumpe
 - „4“ = aktiveret, indstilling parallel med fyldeventil

Ændring af indstilling:

- Tryk gentagne gange på ON/OFF-knappen ① indtil den ønskede indstilling vises.



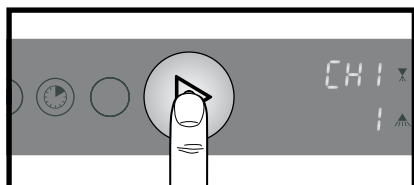
10.11. KONTROL AF DOSERINGSPUMPE TIL AFSPÆNDINGSMIDDEL



- Tryk på programknappen ② .
 - øverste display ⑥ viser „CH2“,
 - nederste display ⑤ viser den aktuelle indstilling:
 - „0“ = ikke aktiveret
 - „1“ = aktiveret, i henhold til indstilling af dosering
 - „2“ = aktiveret, indstilling parallel med skyllepumpe
 - „3“ = aktiveret, indstilling parallel med vaskepumpe
 - „4“ = aktiveret, indstilling parallel med fyldeventil

Ændring af indstilling:

- Tryk gentagne gange på ON/OFF-knappen ① indtil den ønskede indstilling vises.

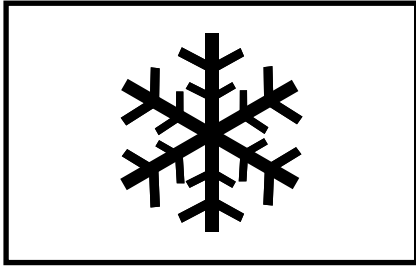


10.12. AFSLUTNING AF INDSTILLINGSMODE / TÆLLERVISNING

- Løft hættten og sænk den igen eller undlad at trykke på nogen af knapperne i 10 sekunder.



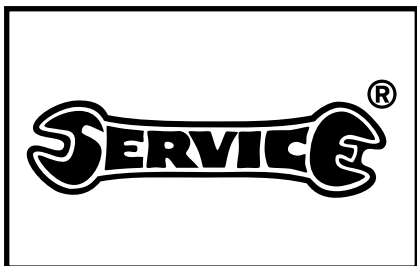
Vigtig.!
Skal udføres af en serviteknikker godkendt af Hobart!



I tilfælde af frost eller længere perioder, hvor opvaskemaskinen ikke anvendes (f.eks. i forbindelse med sæsonbetonet arbejde), skal den tømmes helt for vand.

Se afsnit 5 for informationer angående klargøring til brug.

12. VEDLIGEHOJDELSE



For at opretholde garantien og sikre, at opvaskemaskinen til en hver tid er sikker, effektiv og pålidelig i drift, skal den nødvendige vedligeholdelse foretages af en autoriseret tekniker godkendt af Hobart.

Af denne årsag anbefaler vi, at der indgås en service- og vedligeholdelseskontrakt, hvilket sikrer, at særligt uddannede teknikere foretager kvalificeret service og vedligeholdelse i henhold til en tidsplan, der er baseret på de aktuelle driftsforhold.

13.1. DÅRLIGT VASKERESULTAT

FEJLTYPE	MULIG ÅRSAG	UDBEDRING
Tallerknerne er ikke rene.	Vaskearmene drejer ikke rundt (de skal let kunne drejes rundt med hænderne).	Tag vaskearmene ud og rengør dem grundigt. Kontrollér, at vandudgange fra maskine til vaskearme er rene.
	Vaskearmenes dyser er tilstoppede (visuelt tjek).	Tag vaskearmene ud, fjern rensepropperne og skyl vaskearmene grundigt, indtil al snavs er fjernet. Sæt vaskearmene korrekt på plads igen.
	Skyllearmenes dyser er tilstoppede, muligvis kalk.	Tag skyllearmene ud og afkalk dem.
	Sæbedoseringen er enten for lav eller for høj.	Tjek indstillingen for sæbedosering. Se også brugsanvisningen.
	Sien er snavset.	Tag sien ud, tøm den og rengør den.
	Filteret er snavset eller tilkalket.	Tag filteret ud og lad det ligge i en eddikeopløsning, hvis det er meget kalket til. Rengør derefter filteret grundigt indtil alle hullerne er helt rene. Filteret skal rengøres hver dag (se brugsanvisningen).
	Valg af det forkerte program til meget snavsede tallerkner.	Vælg et program med længere vasketid.
Tallerkner eller glas tørrer ikke helt.	Doseringen af afspændingsmiddel er for lav.	Øg doseringen. Se også brugsanvisningen.
	Tallerknerne er stadig fedtede	1. For lav sæbedosering. Øg doseringen (se brugsanvisningen). 2. Tjek, om det er den rigtige sæbe, der anvendes. Hvis ikke, vælges en kraftigere virkende sæbe. 3. Tøm det snavsede vand af og fyld vand i maskinen igen. Tjek, at servicet skylles ordentligt af, inden det sættes i maskinen.
	Kurvene passer ikke til servicet (hældning).	Brug kurve, der passer til servicet, så det står skråt, og vandet dermed bedre kan løbe ud af hulninger
	Servicet står for længe i maskinen efter afslutning af programmet.	Tag servicet ud, så snart maskinen er færdig, så det kan tørre.

13. FEJLFINDING

FEJLTYPE	MULIG ÅRSAG	UDBEDRING
Striber og pletter på tallerkner eller glas.	Doseringen af afspændingsmiddel er for høj.	Reducér mængden (se brugsanvisningen).
	Hårdt vand eller vand med et højt indhold af mineraler.	Kontrollér vandets kvalitet. Indhent oplysninger hos vandværket. Anbefalede værdier: Ideel hårdhed: 4 °Clark. Ideel værdi for ledningsevne for glas: maks. 150 µS/cm og for tallerkner maks. 400 µS/cm.
	Kurvene passer ikke til servicet (hældning).	Brug kurve, der passer til servicet, så det står skråt, og vandet dermed bedre kan løbe ud af hulninger.
	En for lav dosering af afspændingsmiddel giver pletter.	Øg mængden (se brugsanvisningen).

13.2. ANDRE FEJL

FEJLTYPE	MULIG ÅRSAG	UDBEDRING
Glassene er helt eller delvist slørede.	Glassenes overflade er ru og porøs – dette kaldes glaskorrosion.	Dette skyldes ikke en fejl ved maskinen. Udskift glassene.
Glassene går i stykker.	Brug af forkerte kurve.	Brug korrekte/ruminddelte kurve.
	Kun model AUX: Aktivering af turbofunktionen.	Brug aldrig højtryksvask til vask af glas og fint porcelæn.
Maskinen standser pludselig i vaskeprogrammet	HFI-relæet er slået fra, eller der er sprunget en sikring.	Tjek HFI-relæ. Tjek sikringsgruppe. Tilkald om nødvendigt en elektriker eller kontakt Hobarts serviceafdeling. NB: Opvaskemaskiner skal være tilsluttet separat og have egen sikringsgruppe.

HOBART GmbH
Robert-Bosch-Str. 17
77656 Offenburg
Tel. +49(0)781.600-0
Fax +49(0)781.600-23 19
E-Mail: info@hobart.de
Internet: www.hobart.de

Som en del af virksomhedens politik videreudvikles Hobarts produkter løbende. Der kan derfor forekomme ændringer i de tekniske specifikationer uden forudgående varsel